



BPW News International

Official Newsletter of the International Federation of Business and Professional Women

Ottobre 2004

Tema per il 2000-2003:
"Un Mondo di Pace"

Anno di Fondazione: 1930

Messaggio della Presidente

In this issue...

Messaggio della Presidente	1
Nazioni Unite	
La 57ma Conferenza DPI/ONG sugli obiettivi di sviluppo del millennio ...	2
Pechino + 10- Revisione all' ESCAP.....	2
Proselitismo	3
Servizi Alle Socie	3
Amiche	4
Giovani BPW	4
Notizie Dalle Regioni	
Africa.....	5
Asia-Pacifico.....	5
Europa.....	5
America Latina.....	6
Nord America.....	6
Commissioni e Taskforces	
Agriculture Committee...	7
Resolution Committee...	7
Opportunità	
Beijing+10 Review: Two steps forward and one step back.....	7
Congresso Internazionale 2005 Lucerna, Svizzera ...	8
Calendario degli eventi	9

Contact Us

President's Office:

Bolleystr. 32
CH 8006 Zurich
Switzerland
Tel + 41 43 268 46 56
Fax: + 41 43 268 46 54
E-mail:

Official Address / Member Services:

BPW International
PO Box 568,
Horsham, RH13 9ZP, UK
Tel: + 44 1403 73 93 43
Fax: + 44 1403 73 44 32
E-mail:

members@bpw-international.org

Web: www.bpw-international.org

A Lucerna si decide il nostro futuro!



Antoinette Ruegg
International President
2002-2005

Il nostro Congresso, che si terrà a Lucerna dal 17 al 20 giugno 2005 sarà il congresso del Giubileo perché la BPW International celebrerà il suo 75mo Anniversario. Contemporaneamente, dovremo prendere delle decisioni per il nostro futuro. Dovete rispondere alla domanda: "75 anni di storia sono sufficienti a garantire un futuro di successo?" Esaminiamo i seguenti fatti:

- le socie sono diminuite del 12% nonostante gli sforzi fatti nel triennio
- da anni i nostri conti sono in deficit. Gli introiti diminuiscono.

Nonostante il Comitato Esecutivo calcoli ogni singola spesa e tagli ove possibile, c'è un deficit che non permette di effettuare quei compiti di base che l'ufficio dovrebbe fare.

Inoltre i due ultimi Congressi hanno avuto un grosso deficit.

- Come sappiamo, la rivoluzione digitale ha cambiato i nostri posti di lavoro e le prestazioni. La quantità e qualità dell'impegno lavorativo sono aumentate e quello che una volta si faceva in una settimana ora deve essere fatto in un giorno. Questo sviluppo colpisce i networks perché la comunicazione sta alla loro base e l'informazione adeguata deve essere prodotta, incanalata e conservata in modo efficiente.
- Sfortunatamente il volontariato non riempie il gap perché le donne professionalmente attive sono sempre più coinvolte nel loro impegno professionale e le scuse per non aver finito un compito volontario che avevano promesso di fare aumentano!
- Un network internazionale di Donne d'Affari e Professioniste con i nostri obiettivi non ha altra alternativa che impiegare personale pagato per temi quali "Comunicazione", "Sviluppo di proselitismo sistematico", "Raccolta Fondi e Sponsorizzazioni" e "Coordinamento di Commissioni, Progetti e Congressi". O avete altre soluzioni che possano garantire la qualità del nostro network? Esso dovrebbe attirare "door-openers" (apri-porte), pioniere e donne pro-attive pronte ad investire in una rete internazionale che fa un buon lavoro.
- Dobbiamo anche essere consapevoli che le nostre strutture democratiche BPW costano energie o denaro. Tutti i processi decisionali richiedono tempo, con un tempo d'ufficio limitato un sacco di know-how va perso e c'è il pericolo che spiacevoli decisioni a lungo termine possano essere ignorate o posposte. (La vostra Presidente avrà maggiori informazioni in Novembre).

Nei miei numerosi incontri con le socie in 34 paesi ho percepito che le socie, ma anche le officers desiderano saperne di più sulla BPW International. Dappertutto dove ho fatto vedere i diagrammi e la realtà, la maggioranza ha dichiarato di voler sostenere i cambi nell'organizzazione ed anche un aumento delle quote. Ho preparato due nuovi documenti per le nostre socie, che troverete sul nostro website. Una lista con "12 servizi della BPW International" e un opuscolo "Benvenuto della BPW International alle nuove socie". Altre informazioni sul nostro website riguarderanno il Pre-Programma e il foglio per la Registrazione al nostro Congresso Internazionale e saranno in rete per la fine di ottobre.

Al Congresso Internazionale del 2005 celebrerete la storia e **farete storia**: deciderete il futuro della BPW International!

*Antoinette Rüegg, PhD.
President BPW International*

La 57ma Conferenza DPI/ONG sugli obiettivi di sviluppo del millennio.

La 57ma Conferenza annuale del Dipartimento per l'informazione pubblica e delle ONG su: "Obiettivi di sviluppo del Millennio- La Società Civile agisce" ha avuto luogo alle NU di New York dall'8 al 10 settembre 2004. La Rappresentante della BPW, Eva Richter, ha partecipato alla pianificazione ed ha fatto parte del sottocomitato stampa. Il tema della Conferenza ha rilevato l'importanza del ruolo della società civile nel conseguimento degli obiettivi enunciati nel 1999 da realizzarsi entro il 2015. Gli obiettivi sono:

1. Messa al bando dell'estrema povertà e della fame, 2. Educazione primaria per tutti, 3. Promozione dell'uguaglianza di genere ed empowerment per le donne, 4. Riduzione della mortalità infantile, 5. Migliorare la salute materna, 6. Combattere HIV e AIDS, malaria ed altre malattie, 7. Assicurare sviluppo sostenibile e 8. Sviluppare una partnership globale per lo sviluppo.

La Conferenza ha evidenziato gli ostacoli che impediscono di raggiungere l'obiettivo fissato e il ruolo della partnership Nord/Sud. È stata anche evidenziata la partecipazione interattiva delle ONG che hanno avuto sessioni di network alla mattina, discussioni che sono seguite alla presentazione formale delle 5 tavole rotonde e una sessione pomeridiana intitolata "Udienza pubblica: i partecipanti esprimono le loro opinioni". È stato anche preparato un sito: www.umdpingoconference.org.

Tra i 30 workshops preparati, quello cosponsorizzato dalla BPW è stato: Famiglie transnazionali: adeguamento alla nuova realtà globale. I partecipanti hanno notato come l'educazione, la salute, la sicurezza, la sostenibilità e l'uguaglianza di genere siano diritti umani che richiedono tale prospettiva per la realizzazione dei necessari progressi in quest'area. È stato chiesto di cercare di creare una comunità globale che si collegasse ai governi per il raggiungimento degli obiettivi fissati. È stato preso atto che alcuni paesi come l'Uganda e il Brasile in materia di salute ed alcuni paesi della UE abbiano fatto molti passi avanti o addirittura abbiano raggiunto l'obiettivo. Hanno presentato buone prassi e richiesto di adottare la formula della partnership per aiutare altre nazioni ad emulare questi successi. Maggiori informazioni su: <http://www.un.org/News>

Eva Richter

BPW Rappresentante Permanente presso UN DPI, New York

Pechino + 10- Revisione all' ESCAP

Più di 400 donne provenienti da 40 paesi hanno partecipato alla Commissione Economica e Sociale in Asia-Pacifico (ESCAP) delle NU. Si è trattato di un meeting (Bangkok, 7-10 settembre 2004) ad alto livello per esaminare dieci anni di implementazione della Piattaforma d'Azione di Pechino. Hanno partecipato socie della BPW Thailandia, BPW Giappone ed io stessa.

Progressi* in (1) salute delle donne, (2) aumentato accesso all'educazione e significativa diminuzione dell'analfabetismo e (3) migliorato il rafforzamento nell'economia-

Passi indietro* in (1) marginalizzazione delle donne dai processi di pianificazione prima dell'istituzionalizzazione della politica (2) mancata protezione dei diritti umani per le donne lavoratrici migranti (3) mancanza di informazioni riguardanti la salute riproduttiva e i servizi alle donne (4) mancanza di cooperazione regionale per combattere il traffico delle persone, (5) vulnerabilità per le donne per HIV / AIDS (6) impatto negativo della globalizzazione e commercio libero quali violazione dei diritti delle lavoratrici e insicurezza del lavoro, (7) limitate risorse umane e finanziarie per la promozione dell'uguaglianza di genere, (8) mancanza di dati credibili nelle statistiche per età e genere (9) persistenza del ritratto delle donne come oggetti sessuali nei media e ICT, (10) bassa presenza di donne nei posti decisionali ai vari livelli e (11) rappresentazione sproporzionata delle donne nella rappresentazione tra i poveri o femminilizzazione della povertà.

Lobby; ho potuto contattare dirigenti delle NU quali Caroline Hannan, Direttore della Divisione per l'Avanzamento delle Donne alla quale ho presentato le seguenti raccomandazioni:

- Legge discriminatoria: le NU e le ONG dovrebbero lavorare assieme per preparare una lista delle discriminatorie tuttora esistenti nei vari paesi ed usarle quale mezzo per fare lobby
- Mainstreaming di genere: Il settore privato può aiutare, non solamente i governi. Il settore privato potrebbe dedicare risorse per supportare questa iniziativa, qualora fosse convinto di ricavare un profitto e di averne danno se non lo fa
- In assenza di indicatori gender-sensitive (sensibili al genere) per fare lobby per un piano nazionale riguardante le tecnologie (ICT), si potrebbe raccontare storie di successo a seguito di un accesso migliore agli ICT, accesso che dà un positivo impatto alla società ed all'economia (come nel caso della Corea che ha insegnato a 2 milioni di donne casalinghe ad usare il computer)

*Chonchanok Viravan, PhD.,
Prima Vicepresidente*

* Da: UN ESCAP Press release del 20 settembre 2004

PROSELITISMO

L' 05: aumentare le socie sull'esempio della BPW Svizzera.

Negli ultimi mesi la sigla L' 05 è divenuta una cosa nota. L' 05 è sinonimo del Congresso Internazionale di Lucerna, 17-20 giugno 2005. Richiamo la vostra attenzione sull'eccellente sviluppo del proselitismo in Svizzera. La Svizzera è un piccolo paese di 6 milioni di abitanti ed ha la più alta percentuale di socie BPW del mondo. Attualmente ci sono 2350 socie in 36 clubs

10 anni fa le socie erano 2000 e venti anni fa 1780. Tenendo conto del movimento e dei cambi che avvengono in seno ai clubs, questo record di crescita è un grande successo e non avviene per caso, ma è frutto di un duro lavoro.

Una parola chiave è "**Partnership L' 05**". Sono sicura che avete ricevuto una lettera di un club

svizzero che vi invitava e vi dava informazioni sul Congresso. Le Socie BPW svizzere vi offrono tutte le informazioni che desiderate ed un caldo benvenuto al vostro arrivo in Svizzera.

Qual è l'idea dietro a questo? Ogni singola Socia è coinvolta nella preparazione del Congresso. Instaurare una partnership con un club straniero rende la nostra organizzazione tangibile e visibile. Le socie svizzere si sono prese la responsabilità di fare del Congresso Internazionale del 75mo anniversario un grande successo.

Coinvolgimento, responsabilità, sisterhood (fratellanza) sono parole chiave di grande valore. L' 05, il congresso ci offrirà un'altra opportunità di essere coinvolte e di incontrare sorelle di tutto il mondo.

Ilse Spritzendorfer, Responsabile Proselitismo
spritzen@aon.at

MEMBER SERVICES / SERVIZI ALLE SOCIE

Congresso

L' invito al Congresso è stato mandato a tutte le Affiliate ed alle Officers. Il pacco completo sarà inviato entro ottobre. Se non ci avete comunicato il cambio di indirizzo delle aventi diritto fatelo subito- la posta viene inviata agli indirizzi in nostro possesso.

Quote

Tutte le quote per il 2004 devono essere pagate entro marzo secondo il nostro statuto. Essendo stato questo il primo anno non ci siamo formalizzate, ma ora abbiamo inviato un avviso a tutte.

Assicuratevi di avere provveduto per i pagamenti in tempo il prossimo anno e precisamente entro il 31 marzo 2005. Se pagate a mezzo banca vi preghiamo di inviarci un fax (Member Services 44 1403 734432) con chiaramente espresso il nome dell' affiliata che paga. Abbiamo ricevuto dei trasferimenti bancari che non avevano chiaro il nome dell'Affiliata. Fate attenzione che ci siano i dettagli richiesti. Se pagate con carta di credito confermate chiaramente la somma che deve essere incassata. Sarà opportunamente inviata ricevuta delle quote e il certificato di affiliazione annuale.

Ann Swain, Assistente Segretaria Esecutiva



Left to Right: Elizabeth Benham, President of BPW International New York; Caroline Grady, past president of BPW USA and Dr. Antoinette Ruegg, President of BPW International.

Conferenza Nazionale della BPW USA

Carolyn Grady, Presidente della BPW USA ha invitato la Dr. Antoinette Ruegg a parlare in occasione della Conferenza Nazionale a Ft Lauderdale (17-21 luglio 2004). Grazie di cuore alla Presidente Grady per la sua ospitalità, calore e sincerità per aver reso ciò possibile per la prima volta dal 1994.

Durante una delle sessioni, Antoinette si è congratulata con la BPW USA per la celebrazione del suo 85mo anno ed ha dato un meraviglioso resoconto dell'attività della BPW International. Le socie le hanno tributato una standing ovation e di nuovo si sono alzate quando Antoinette ha regalato alla Presidente eletta Nancy Hurlbert ed a Carolyn Grady una sciarpa di Lena Madesin Phillips. Siamo state tutte incoraggiate dagli auguri e dal supporto che Antoinette ha ricevuto dalle socie alla Conferenza. Io spero sinceramente che tutte noi continuiamo a lavorare per ricostruire il ponte tra BPW USA e BPW International.

Ciò sarebbe veramente meritevole perché in fin dei conti la sisterhood è globale e porterebbe beneficio ad ambedue le organizzazioni.

Elizabeth Benham President of BPW International, New York

AMICHE DELLA BPW INTERNATIONAL



Profilo di un'Amica: Ursula Schulthess

Ursula ha fondato le Amiche della BPW come parziale soluzione dei problemi incontrati dopo la sua elezione a Finance Officer della BPW International nel 1980 al Congresso del Giubileo d'Oro a Montreux, Svizzera. Allora come ora le entrate delle quote e gli impegni finanziari davano problemi e la proposta delle Amiche era vista come un mezzo per creare un nuovo finanziamento da parte delle socie Amiche, che in cambio ricevevano la BPW News International. Il risultato fu che le Amiche vennero lanciate al Congresso tenutosi nel 1985 in Nuova Zelanda sotto la leadership di Livia Ricci. Abbiamo un debito verso Ursula e le sue colleghe per aver iniziato uno schema che è tuttora molto necessario. Ursula dice:

“Per favore, fate nuove Amiche, ma trattenete le vecchie: le prime sono argento, ma le altre oro”

A dimostrazione del successo di questo programma siamo felici di dare il benvenuto ad un **Club Amico di Diamante- BPW NEW YORK**, incoraggiato da Liz Benham, Responsabile della Commissione Raccolta Fondi e una delle Delegate alle NU. Altre socie del Club BPW New York, che sicuramente conoscete per la loro partecipazione ai Congressi e per l'impegno internazionale sono Claire Fulcher ed Helen Swank, ambedue Delegate alle NU ed Alyce Daly.

Ogni anno il Club di New York invita le socie della delegazione CSW (Comm. Status della Donna) ad uno dei loro incontri a Long Island- un'occasione molto apprezzata di incontrare le socie negli USA. Helen e Liz si stanno preparando a partecipare all'incontro delle Presidenti a Berlino.

Se desiderate ricevere il modulo di applicazione al gruppo delle Amiche, delle Amiche di Bronzo, d'Argento, d'Oro o Diamante vi preghiamo di rivolgervi al Member Services: ricordatevi che senza il foglio completo dei vostri dati non possiamo contattarvi. (members@bpw-international.org)

Livia Ricci, Chair of Friends Taskforce

GIOVANI BPW

APEC E-Business Training (Formazione per il business elettronico)

Quando mi sono iscritta alla BPW Bangkok Thailandia come Giovane BPW, mi sentii privilegiata per aver avuto la possibilità – grazie alla BPW – di frequentare un corso di formazione per il business elettronico dell'APEC all'Università Femminile Sookmyung di Seul, Corea (26 luglio – 7 agosto 2004).

Sono molto riconoscente alla Dr. Chonchanok Viravan che ha reso possibile la partecipazione di 15 socie BPW che hanno ricevuto anche fondi per il viaggio e l'alloggio. C'erano 25 imprenditrici dal Cile, Fiji, Hong Kong, Indonesia, Corea, Messico, Nuova Zelanda, Filippine, Singapore, Vietnam e Thailandia.

Il programma comprendeva 5 obiettivi: 1. Dare alle imprenditrici l'abilità e la conoscenza su come espandere il loro mercato attraverso l'E-Business; 2. Adattarsi al digitale ed esplorare nuovi modelli di business; 3. Dare la possibilità di usare gli strumenti on-line ed aiutarle ad acquisire abilità nel campo del management del business; 4. Costruire una rete globale di partners on-line; 5. Promuovere l'acquisizione di capacità del networking nelle economie APEC e nella comunità elettronica.

I vari oratori hanno parlato su temi estremamente interessanti, quali ad esempio strategie di comunicazione elettronica, commercio elettronico, ecc e le partecipanti hanno potuto esercitarsi a fare ricerca su internet anche per creare il loro proprio sito. Ogni partecipante ha anche fatto un rapporto sulla condizione delle imprese al femminile, la politica ICT e le iniziative nel loro paese.

Il programma comprendeva anche varie gite, quale un tour della Intelligent Apartment (appartamento intelligente), il Museo Nazionale del Folklore, un programma di musico-terapia e la scuola di Cucina Cordon Bleu.

Durante le due settimane tutte sono diventate amiche ed ora io sono ansiosa di usare quello che ho imparato per espandere il mio business attraverso l'Internet.

*Benjavan Upatising,
Young BPW Thailandia*

NOTIZIE DALLE REGIONI

Africa

Ghana: meeting Regione Africa- Accra, Ghana, 10-12 novembre 2004 – “*Emancipazione della Donna Africana – il ruolo dell’ICT*”. Si riuniscono donne del Ghana, Nigeria, Cameron, Kenia, Egitto, Marocco e Sud Africa in una rete per comunicarsi anche i progressi dei loro paesi. A questi incontri regionali sono sempre invitate le socie di tutto il mondo.

Vera Kepto, Africa Regional Coordinator

Asia-Pacific

Afganistan: E’ stata fatta una richiesta da Auzra Jafari che desidera formare insieme ad altre donne un club a Kabul. La connessione internet non è molto buona, ma sta migliorando ed il contatto è “Sohila Safari” (equal_2002@hotmail.com). Rooma Para, Young BPW, rappresentante per l’ Asia-Pacifico sta organizzando corsi di inglese e di computer per le socie in modo che esse possano comunicare con noi.

Giordania: Una conferenza Sub-regionale per gli Stati Arabi della BPW è stata organizzata in giugno dal Forum giordano delle BPW e dal Consiglio Nazionale delle Arab Business Women su “Investimenti e Marketing per le Donne Arabe nell’Era Tecnologica”. L’incontro era sotto l’Alto Patronato della Regina Rania Al-Abdulla, Presidente Onoraria del Forum BPW giordano. Hanno partecipato circa 200 donne dall’ Arabia Saudita, Kuwait, Bahrain, Emirati Arabi, Egitto, Marocco, Sudan, Palestina , Siria e Giordania oltre a donne che rappresentavano il South African Project Development Facility e l’UBS. Inoltre, hanno partecipato signori dei settori business, legali e commerciali. Il rapporto si può scaricare da: www.bpw-international.org cliccando su BPW Jordan.

Sri Lanka: Alla presenza del Primo Ministro On.Mahinda Rajapaske il 18 settembre sono state consegnate le chiavi dell’ abitazione ad oltre 25 famiglie. Le case sono state costruite grazie alle donazioni ricevute e sono state gettate le fondamenta per altre 25 abitazioni.

Hong Kong: Il 28 ottobre la BPW ha festeggiato il suo 25 anniversario. La BPW Hon Kong è stata invitata a sponsorizzare la Conferenza su Women of Influence (Donne Importanti) e supporta anche il Citigroup INSEAD Women’s Financial Education Summit (Educazione finanziaria delle Donne) che ha un summit il 2 novembre 2004.

Dianne Glenn, Asia-Pacific Coordinator

Europa

Polonia: La Polonia celebrerà nel 2005 il suo 15mo anniversario. Invitiamo tutte le socie BPW a partecipare al nostro Congresso Annuale a Poznan in Aprile 23-24, 2005. Il tema è “Il ruolo delle donne come costruttrici di un mondo più sicuro”. Dettagli si trovano su: <http://www.bpw-poland.pl>

Kate Bekasiak, BPW Poland

America Latina e paesi di lingua spagnola dei Caraibi

Argentina: La BPW Argentina sta portando avanti un progetto intitolato "Libraries Project". L'obiettivo è di formare e qualificare i giovani per prepararli alla professione e ad un futuro di imprenditori usando libri, video, conferenze ed offrendo la esperienza personale delle socie.

Brasile: La BPW Brasile ha un accordo con la Segreteria Speciale degli Affari Femminili e il SEBRAE (ambedue istituzioni governative). Sette Clubs sono stati scelti per questa prima fase, tutti consci dell'importanza dell'accordo e della loro grande responsabilità. L'obiettivo principale è la creazione di imprese di donne, specie delle capofamiglia. La Federazione terrà il suo XVI Congresso annuale a Fortaleza, una bella città sul mare e tutte le socie del mondo sono invitate.

Per maggiori informazione : www.xviconfam.com.br

Panama: La BPW Panama sta celebrando i dieci anni del suo progetto "Credi Mujer (Credito alle donne). Finora circa 10.000 donne sono state aiutate a creare piccole imprese, donne con scarsa possibilità economica che non avevano prestiti dalle banche. Finora sono stati dati crediti per circa 2.000.000 \$ Le donne vengono formate per cominciare e amministrare con successo.

Repubblica Dominicana: Socie della BPW Dominicana sono state ricevute dal Presidente Dr. Leonel Fernandez Reyna, il quale ha offerto il suo supporto per i loro progetti. Lavorano con altre importanti organizzazioni del loro paese. Stanno anche reclutando giovani socie.

Silvia H. de Coronel, Coordinatrice Regionale America Latina e SSC

Nord America e Paesi non di lingua spagnola

Grand Cayman: Recentemente la Federazione ha avuto un lutto: Johann Rollings, immediata Past Presidente è mancata lasciando il ricordo del suo entusiastico contributo alla BPW con la formazione di un Club di Giovani BPW .

In settembre l'isola Grand Cayman è stata devastata in maniera incredibile. Karen Bodden, Presidente della BPW Grand Cayman ha raccontato che l'uragano Ivan è arrivato come una bomba ed ha danneggiato il 95% delle costruzioni. Dopo tre settimane ancora mancava l'elettricità e l'acqua. Nessuna strada è transitabile- la superficie è scomparsa e piena di alberi, containers e pezzi di case. Il numero dei senza casa è grande. Marian Pollak della BPW si sente fortunata per non essere stata nell'isola. Ci sono stati saccheggi e disordini. Stanno arrivando rifornimenti e si esporta solo l'essenziale. Marian ha detto che le case si possono rifare, ma che lei teme per le persone. In Giamaica i danni non sono stati così gravi.

USA: La BPW International New York e la BPW California hanno organizzato alla Conferenza di Ft Lauderdale, Florida (17-21 luglio 2004) un ricevimento a base di "Liquori internazionali e cioccolata" per rendere consapevoli le socie della BPW USA in merito alla BPW International e dimostrare la volontà di avere buone relazioni. La Dr Antoinette Ruegg ha partecipato ed è stata di continuo circondata da socie curiose ed interessate. E' stato un ricevimento di grande successo e molto frequentato, alla presenza anche della Presidente Carolyn Grady e della Presidente eletta Nancy Hurlbert.

Una nota triste: Ethel Simon che ha lavorato nello State Office della California per oltre 25 anni è mancata. La nostra profonda simpatia va alla sua famiglia ed ai suoi amici.

Sharon Selkirk, Coordinatrice Regionale Nord America e NSSC

Commissioni e Taskforces

Commissione Agricoltura

Poiché sono Responsabile della Commissione Agricoltura e Rappresentante della BPW alla FAO (Food and Agriculture Organization), il lavoro della Commissione è legato al lavoro della FAO. Nel maggio 2003 la FAO ha lanciato una alleanza internazionale contro la fame (IAAH). Nel documento era messo in risalto che la IAAH dovrebbe prendere in considerazione il buon esempio di alleanze nazionali e dare energie e leadership alle alleanze già esistenti.

Per la Giornata Internazionale del Cibo del 2003 il Direttore Generale della FAO ha scritto a tutti i Ministri dell' Agricoltura dei paesi membri che si doveva promuovere la formazione "...di Alleanze nazionali ed internazionali contro la fame". La stessa lettera è stata mandata da Eva Clayron, Assistente del Direttore Generale / Special Adviser to the Director General for WFS Follow up,, a tutte le Presidenti delle ONG con status consultivo o liaison presso la FAO. L'obiettivo è lo stesso del World Food Summit (WFS) del 1996 e del 2002, cioè: 2 ridurre il numero delle persone sottanutrite almeno della metà per il 2015."

Ho preparato la lettera alle Presidenti delle Federazioni BPW dei loro rispettivi paesi, nella quale si richiede loro di essere coinvolte in azioni e progetti contro la fame . Penso che la lettera sia anche una buona occasione di presentare l' organizzazione ai loro governi.

In questi giorni viene discusso il documento strategico della IAAH alla 30ma sessione del Comitato per la sicurezza del cibo nel mondo. (World Food Security). Soero che in questa occasione la BPW possa promuovere la National Alliance against hunger (alleanza nazionale contro la fame) che è molto attiva con alcuni importanti progetti nel mondo. Se siete interessate ad avere una copia della lettera potete contattarmi a: annarosa.colangelo@esteri.it

*Annarosa Colangelo,
Responsabile Commissione Agricoltura*

Commissione mozioni

Nel preparare le mozioni vi consiglio di pensare a farlo con altre affiliate – ciò aiuta a dare maggiore rilievo, ad assicurare un lavoro a livello internazionale ed a costruire un supporto iniziale. La vostra Coordinatrice Regionale potrà aiutarvi o contattare la Commissione Mozioni che desidera darvi tutto il suo appoggio.

Responsabile: Ann Swain (United Kingdom)

ann@horsham.co.uk

Membri: Doris Hall (Canada) dorishall@rogers.com

Maureen Eardley-Wilmot (New Zealand) mjew@hug.co.nz

*Ann Swain, Commissione Mozioni
Ann Swain, Resolution Committee Chair*

Opportunità

Pechino + 10 Rivista "Due passi avanti ed uno indietro"

La BPW sta studiando casi relativi alla Piattaforma d' Azione per vedere i progressi fatti negli ultimi dieci anni in favore delle donne. I casi sono su: 1- educazione e Formazione per le donne; 2- Donne e povertà; 3- Donne ed Economia; 4- Meccanismi istituzionali per l' avanzamento delle donne; 5- Violenza contro le donne; 6- Diritti Umani delle donne; 7- Girl Child (Bambina/ragazza); 8- Donne e guerre; 9- Donne, potere e posti decisionali; 10- Donne e Salute; 11- Donne e Media; 12- Donne e Ambiente. Lo studio dei casi dovrebbe paragonare la situazione in "paesi scelti" 10 anni fa e la situazione odierna rispetto

alle "aree scelte", quindi dare esempi di azioni che contribuiscono sia all' avanzamento che alla retrocessione delle donne nel periodo. L' articolo deve essere almeno di 3 pagine, ma non più lungo di 12. Stiamo cercando sponsors per la pubblicazione di questo libro.

Il logo dell' organizzazione che sponsorizza e 100 parole di descrizione sarebbero 100\$.

Mezza pagina di pubblicità \$300 e pagina intera \$600.

Se c'è qualche socia che voglia scrivere uno studio di casi o sponsorizzare il libro è pregata di contattarmi :

chonchanok.viravan@bpw-international.org

*Chonchanok Viravan,
Prima Vicepresidente*

Benvenute al Congresso del Giubileo della BPW International a Lucerna! Benvenute alle celebrazioni del 75mo anniversario della BPW. Il Congresso vuole rafforzare l'obiettivo della BPW International: le donne hanno responsabilità professionale a tutti i livelli degli affari, della politica e della società. Troverete il Pre-programma su www.bpw-international.org.

Il tema del Congresso è: "New Dimensions of Leadership" (Nuove dimensioni della leadership). Incontreremo leaders mondiali e verremo stimolate da loro e dalle sessioni congressuali.

Cosa troverò per me?

1. Networking

Eventi sociali: Cerimonia d'apertura, Ricevimento della Presidente, Banchetto Ufficiale, Serata dell' Arrivederci sul lago. Evento speciale per le Amiche ed i/le Fellows sul famoso Monte Righi.

Networking organizzato:

Lunch a tavoli riservati per: media-salute-commercio ed altro. Mercato aperto delle socie. Incontri tra paesi per contatti e presentazione di documentazione. ICT e Centro Internet

Incontri personali:

Incontri con persone di 100 paesi, di professioni, culture e lingue diverse. Scambi di know-how ed esperienze. Visite. Contatti di business e professionali. Accordi per "Job Shadowin" (avere dietro le proprie spalle una persona che introduce al lavoro) e studi di lingue.

2. Educazione continua (la partecipazione al congresso e seminari sarà confermata)

Seminari (in inglese, spagnolo, francese, italiano e tedesco) sulla "leadership"

Tavole rotonde sulla leadership, Giovani BPW e Nazioni Unite

Formazione ICT: Informazioni e introduzione ai mezzi tecnologici quali ad esempio "Progetti ed eventi", pagine "BPW & Affari"

Workshops che comprendono "Conduzione di un Club", "Introduzione alla BPW International", "Discussione sulle Mozioni congressuali e cambi statutari".

Mostra di Progetti BPW: Presentazione visuale di progetti BPW

Mostra di prodotti interessanti per la vita professionale delle socie

Visite a ditte e organizzazioni

3. BPW International, Direzione e Sviluppo a livello internazionale

Partecipazione e 6 incontri congressuali, essere informate sulla BPW International, partecipare come membro di una Commissione.

Cosa trovo per la BPW?

1. La BPW International ha bisogno di un congresso

- per realizzare gli scopi a livello internazionale, combinare l'impegno per il raggiungimento degli obiettivi ed utilizzare le sinergie.
- Per discutere lo sviluppo dell'Organizzazione, prendere decisioni e/o eleggere le officers
- Per offrire alle sue socie una piattaforma dove incontrarsi al di là dei confini nazionali e continentali. Fare scambi di esperienze e network.
- Per conoscere e discutere i bisogni, le possibilità ed i suggerimenti delle sue socie
- Per invitare conferenzieri di livello mondiale e dare educazione continua alle sue socie
- Per usare il Congresso come una piattaforma di Pubbliche Relazioni ed ottenere risalto sulla stampa in modo da pubblicizzare al pubblico ciò che la BPW fa
- Un buon congresso aumenta il dinamismo della BPW International e dà esperienza internazionale, motivazione e coraggio alle sue socie

2. La BPW International spera di avere numerose partecipanti da molti paesi perché

- le partecipanti potranno informare i loro clubs personalmente sul Congresso e le sue decisioni
- ogni partecipante aumenta il network e potrà arricchire il Congresso con il suo input
- Molte partecipanti aumenteranno l'importanza della BPW International
- I costi del Congresso potranno essere ridotti

*Erna Naegeli, Responsabile dell'HPC
(Hostess Planning Committee)
Antoinette Ruegg, President BPW International*

Calendario degli eventi

BPW EVENTS

DATES	CITY/COUNTRY	EVENTS
30 Sept -3 October 2004	Berlin, Germany	✚ Presidents' Meeting, BPW Europe
1-4 October 2004	Alice Spring, Australia	BPW Australia Annual Conference
16-17 October 2004	Jyväskylä, Finland	BPW Finland Autumn Meeting
27 October 2004	Hong Kong, China	BPW Hong Kong 25th Anniversary
6-7 November 2004	Münster, Germany	✚ BPW Germany Autumn Meeting
10-12 November 2004	Accra, Ghana	✚ Regional Conference, Africa
17-20 November 2004	Rome, Italy	✚ BPW Italy Annual Meeting
20 November 2004	Luzern, Switzerland	✚ BPW Switzerland Autumn Meeting
25 November 2004	Hong Kong, China	BPW Hong Kong Annual General Meeting
26-27 February 2005	Sendai City, Japan	BPW Japan National Congress
6 March 2005	New York, U.S.A.	✚ BPW International New York Annual Meeting
22-24 April 2005	Kaitaia, New Zealand	✚ National Conference BPW New Zealand
17-20 June 2005	Luzern, Switzerland	✚ 25 th International Congress

OTHER EVENTS

DATES	CITY/COUNTRY	EVENTS
4-15 October 2004	Geneva, Switzerland	UNCTAD Trade and Development Board 51 st Session
11-15 October 2004	Addis Ababa, Ethiopia	UN ECA 4 th African Development Forum (ADF IV)
12-14 October 2004	Addis Ababa, Ethiopia	UN ECA 7 th Regional Conference on Beijing+10
22-24 November 2004	Geneva, Switzerland	Women Defending Peace Conference
12-13 December 2004	Geneva, Switzerland	NGO Forum for Beijing+10 Review for UN ECE region
14-15 December 2004	Geneva, Switzerland	UN ECE Regional Preparatory Meeting for the 10 years Review and Appraisal of the Beijing Platform for Action
26 February 2005	New York, U.S.A.	✚ Five-O Meeting
28 Feb – 13 March 2005	New York, U.S.A.	✚ The 49 th Session of Commission on Status of Women (Beijing+10 Review)

✚ President Travel

BPW News International

Editor-in-Chief
Antoinette Ruegg, PhD.

Editorial Team
Chonchanok Viravan, PhD.
Ann Swain
Jo-An Partridge
Sharon Selkirk

Lay out and Production
Chonchanok Viravan, PhD.

Translation:
Italian: Dr. Livia Ricci
Spanish: Cecilia Quadri
French: Diana Barragan

BPW News International is available in .PDF file, MS Word, and plain text (with no photo / graphics). To get a copy, please download the newsletter from BPW International website (www.bpw-international.org). If BPW Federation or Associate Clubs prefer to receive a hard copy, please inform Member services at members@bpw-international.org.

APPUNTAMENTI

Care amiche,
non traduco l'ultima pagina della BPW International che riporta le date degli appuntamenti importanti della BPW International e delle sue Affiliate. La pagina la trovate dunque nell'edizione originale inglese. *La vostra traduttrice non ufficiale, Livia Ricci, Amica della BPW International*

NEXT ISSUE:

Deadline : 30 November 2004
Submit to: presidents.office@bpw-international.org
Release date: 15 December 2004

*The news and views expressed in **BPW News International** are not necessarily those of the editor or the publisher. While considerable effort is being made to ensure that the information contained in this publication is accurate, BPW International does not accept responsibility or liability for errors and omission*